

# CAMILLA DE TRANSPORTE CON ELEVACIÓN DE ALTURA

ARTÍCULO 10402



**metalmedica**<sup>®</sup>  
*La Original*

Industria Argentina



**anmat**  
Administración Nacional de Medicamentos,  
Aparatos y Tecnología Médica



Management  
System  
ISO 9001:2015

www.tuv.com  
ID: 8198844102

## CONTACTO

<https://www.metalmedica.com.ar>

Teléfono: +54 9 11 4227-1319/0981

E-mail: [info@metalmedica.com.ar](mailto:info@metalmedica.com.ar)

# CAMILLA DE TRANSPORTE CON ELEVACIÓN DE ALTURA

ARTÍCULO 10402

La Camilla de transporte posee regulación de altura manual accionada por medio 1 manija cromada rebatible ubicada en la piecera de la misma y de 1 husillo de acero con tuercas largas. El husillo utilizado tiene incorporado un sistema automático de tope tipo criquet, el cual se destraba automáticamente al llegar al final de su recorrido, logrando la protección de los movimientos al limitar el recorrido mínimo y máximo.

The transport stretcher has manual height adjustment activated by means of 1 retractable chrome handle located on its footboard and 1 steel spindle with long nuts. The spindle used has an automatic ratchet-type stop system incorporated, which automatically unlocks when it reaches the end of its travel, achieving movement protection by limiting the minimum and maximum travel.

运输担架具有手动高度调节功能，通过位于其踏板上的 1 个可伸缩镀铬手柄和 1 个带长螺母的钢轴启动。所用主轴内置棘轮式自动止动系统，到达行程终点时自动解锁，通过限制最小和最大行程实现运动保护。



## LECHO

El lecho está constituido por 2 planos de polímeros inyectados de alta resistencia contruidos en una sola pieza con insertos metálicos para un mejor anclaje a la estructura. La regulación de la cabecera se realiza por medio de una cremallera de 6 posiciones.

Incluye un portasuero regulable en altura con vástago en Acero inoxidable con 4 ganchos que puede ser colocado en las 4 esquinas de la camilla, manijón de empuje incluido en el lecho, porta tubo de oxígeno y colchoneta con cierre para su fácil limpieza.

The bed is made up of 2 high-resistance injected polymer planes built in a single piece with metal inserts for better anchorage to the structure. The adjustment of the headrest is carried out by means of a 6-position rack.

It includes a height-adjustable IV pole with a stainless steel stem with 4 hooks that can be placed in the 4 corners of the stretcher, a push handle included in the bed, an oxygen tube holder and a mat with a closure for easy cleaning.

该床由 2 个高强度注塑聚合物平面组成，采用金属嵌件一体成型，以便更好地固定到结构上。头枕的调整是通过 6 位齿条进行的。它包括一个高度可调节的 IV 杆，带有一个带 4 个挂钩的不锈钢杆，可以放置在担架的 4 个角上，床中包含一个推柄，一个氧气管支架和一个带闭合装置的垫子，便于清洁。

## BARANDAS DESLIZABLES DE ACERO INOXIDABLE

Juego de 2 barandas deslizables con barrotos de acero inoxidable que se desliza en paralelo a la cama con lo cual se ocupa menos lugar. Posee traba de seguridad fuera del alcance del paciente.

Set of 2 space saving parallel-sliding rails with stainless steel bars. It counts with a safe lock which is out of the patient's reach.

一套 2 个带不锈钢杆的滑轨，可平行于床滑动，占用空间更少。它有一个患者够不到的安全锁

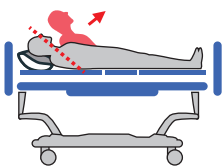
## TREN RODANTE

Compuesto por 4 ruedas carenadas con guarda hilos de 125 mm, 2 ellas con frenos. Las mismas están montadas sobre crapodinas y rodamiento en el eje. La banda de rodamiento está realizada en santoprene diseñado para no dañar los pisos y ser totalmente silencioso. Son fabricadas especialmente bajo nuestras especificaciones.

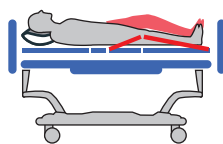
Made of 4 fairing wheels with 125mm GUARDA HILOS. 2 of the wheels count with brakes. These are mounted on crapodines and rotation axis. The rotation band is made of santoprene, especially designed not to damage floors and be noiseless. They are manufactured especially under our specifications.

由 4 个带 125 毫米螺纹护罩的流线型轮组成，其中 2 个带有制动器。它们安装在 crapodinas 上并支撑在轴上。胎面由山都平制成，不会损坏地板并且完全静音。它们是根据我们的规格专门制造的

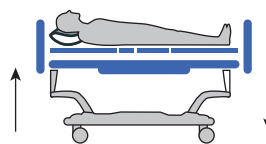
## MOVIMIENTOS



- Elevación y descenso del plano de tórax



- Elevación y descenso de los planos de piernas.



- Elevación y descenso de lecho

# FICHA TÉCNICA

MODELO		CAMILLA DE TRANSPORTE CON ELEVACION MANUAL.	
CÓDIGO	10402	N° REVISION A	
MEDIDA DE LECHO POLÍMERO		625 x 1995 X 37	MM
MEDIDA DE COLCHONETA		590X1860X50	MM
LARGO TOTAL (INCLUYE RESPALDO)		1995	MM
ALTURA (DE PISO A LECHO)	MÁXIMO	940	MM
	MÍNIMO	640	MM
ANCHO (INCLUYE BARANDAS)		720	MM
ALTURA UTIL DE BARANDA (DE LECHO A BARANDA ALTA)		335	MM
ALTURA UTIL DE BARANDA		1375	MM
ESPALDA	LARGO	825	MM
	ÁNGULO MÁXIMO	55	°
ASIEN TO/ PIERNERA	LARGO	1170	MM
PORTASUERO ALTURA DESDE EL PISO	MÁXIMO	1685	MM
	MÍNIMO	1415	MM
CAPACIDAD MÁXIMA		200	KG
PESO TOTAL			KG

# NOSOTROS

Metal Médica® es la empresa líder en la fabricación de mobiliario hospitalario en la República Argentina, con más de 35 años de trayectoria. Contamos con un parque de maquinarias de última generación, lo cual nos permite, producir un equipamiento competitivo en calidad, precio y prestaciones respecto de otros productos importados y nacionales similares. Conformadoras de chapa a rodillo, dobladoras múltiples de tubos, procesadoras de acero macizo, cuatro celdas de soldaduras robotizadas, procesadoras de tubo con corte láser. Todas ellas computarizadas, conformando un conjunto tecnológicamente hablando, único en la Argentina para este tipo de producciones. Respondemos así, a la confianza que durante todos estos años nos brindan nuestros clientes, con el constante desarrollo y avance tecnológico

Metal Médica® is the leading company in the Argentine market with more than 35 years of experience. In recent years we have become a model company adopting the latest and most modern production technologies at an international level, incorporating 2 computer controlled laser cut tube processing machines, 4 robotic welding cells, computer controlled sheet metal roll forming machines, multiple tube benders, fully automated solid steel processors and a variety of computer controlled automatic machines, automatic washing, phosphatizing and powder coating line. With these improvements we are at the forefront of the production of furniture for hospitals and sanatoriums, responding to the great demand of the national and foreign market. Our growth at a technological level is reflected in the quality of our final products and the large production capacity, putting us on an equal footing in quality with leading international brands.

Metal Médica® 是阿根廷市场的领先公司，拥有超过 35 年的经验。近年来，我们已成为采用国际最新、最现代化生产技术的典范公司，拥有 2 台电脑控制激光切割管材加工机、4 台机器人焊接单元、电脑控制钣金辊压成型机、多台弯管机、全自动化实心钢处理器和各种计算机控制的自动机器，自动清洗、磷化和粉末喷涂线。通过这些改进，我们处于医院和疗养院家具生产的前沿，能够满足国内外市场的巨大需求。我们在技术层面的成长体现在我们最终产品的质量和巨大的产能上，使我们在质量上与国际领先品牌处于同等地位。

## PROCESOS

### SOLDADURAS

Todos los productos están soldados en CELDAS DE SOLDADURAS ROBOTIZADAS EN ATMÓSFERA INERTE. Estos robots garantizan soldaduras óptimas garantizando la máxima calidad. En este proceso prácticamente no interviene la mano del hombre ya que las computadoras se encargan de controlar las celdas de soldadura.

All products are welded in ROBOTIZED WELDING CELLS IN INERT ATMOSPHERE. These robots guarantee optimal welds guaranteeing the highest quality. In this process, the hand of man practically does not intervene since the computers are in charge of controlling the welding cells.

我们所有的产品都是在惰性气氛中的机器人焊接单元中焊接的。这些机器人系统保证了最佳焊接质量。在此过程中，由于计算机负责控制焊接单元，因此人手几乎不会干预。

### PINTURA

Las superficies metálicas están provistas de una protección superficial realizadas en tres pasos: primero una limpieza profunda mediante un tratamiento desoxidante y de fosfatizado realizado por medio de spray en un túnel de lavado continuo y automático. Luego pasa a una cabina electrostática de aplicación automática donde se encuentran 4 pistolas de aplicación completamente automatizadas. Se aplica pintura en polvo HÍBRIDA del tipo EPOXI POLYESTER, en dicha cabina se asegura una correcta homogeneización en la deposición de la pintura sobre las superficies tratadas, el espesor de la misma supera holgadamente los 70 micrones. Luego todo el conjunto ya pintado, es ingresado a un horno especial donde es sometido a un tratamiento térmico a más de 190 grados centígrados. Todo el procedimiento descrito asegura una altísima resistencia superficial y una protección muy eficiente contra los procesos de corrosión a los que pueda estar sometida.

The metallic surfaces are provided with a superficial protection carried out in three steps: first, a deep cleaning by means of a deoxidizing and phosphatizing treatment carried out by means of a spray in a continuous and automatic washing tunnel. Then it goes to an electrostatic automatic application booth where there are 4 fully automated application guns. HYBRID powder paint of the EPOXY POLYESTER type is applied, in said cabin a correct homogenization is ensured in the deposition of the paint on the treated surfaces, its thickness easily exceeds 70 microns. Then the entire set, already painted, is entered into a special oven where it is subjected to a heat treatment at more than 190 degrees Celsius. The entire procedure described ensures a very high surface resistance and very efficient protection against corrosion processes to which it may be subjected.

金属表面通过三个步骤进行表面保护：首先，通过在连续自动清洗通道中喷洒进行的脱氧和磷化处理进行深度清洁。然后它进入自动应用的静电喷漆室。应用了环氧聚酯类型的混合粉末涂料，在所述机舱中确保涂料在处理过的表面上的沉积正确均匀化，其厚度很容易超过 70 微米。然后将已经涂漆的整套作品放入一个特殊的烤箱中，在超过 190 摄氏度的温度下进行热处理。所描述的整个过程确保了非常高的表面电阻和非常有效的保护，以防止其可能遭受的腐蚀过程。